


Produktname: mikrozyd® AF Liquid -O-EU-	<table border="1"> <tr><td>■ Stanze (druckt nicht)</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>■ schwarz</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>■ Pantone 032</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>■ Pantone 3005</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>■ Pantone 369</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> </table>	■ Stanze (druckt nicht)	<input type="checkbox"/>	■ schwarz	<input type="checkbox"/>	■ Pantone 032	<input type="checkbox"/>	■ Pantone 3005	<input type="checkbox"/>	■ Pantone 369	<input type="checkbox"/>	Kunde: schülke	 RAKO ETIKETTEN GMBH & CO. KG MÖLLNER LANDSTRASSE 15 22969 WITZHAVE Tel. +49 (0) 4104 693 0 Fax +49 (0) 4104 1721 ISDN: +49 (0) 4104 693 2820 E-Mail: info@rako-etiketten.com
■ Stanze (druckt nicht)	<input type="checkbox"/>												
■ schwarz	<input type="checkbox"/>												
■ Pantone 032	<input type="checkbox"/>												
■ Pantone 3005	<input type="checkbox"/>												
■ Pantone 369	<input type="checkbox"/>												
Mat.-nr.: 20000281		Etik.-nr.: 305036883_00											
Index: A		Version (intern): 09											
Format: 295 x 150 mm		Datum: 28.10.15											
Gebinde: KA		Grafiker: JR (.indd CS6)											
Land: CZ/HU/SK/SL		Schrift < 6pt: 5,5 pt											
Warenkategorie: Dual-Use MP: CZ + SK													

schülke →

mikrozyd® AF liquid



Tekutý alkoholový dezinfekční přípravek určený pro rychlou dezinfekci povrchů zdravotnických prostředků

Tekutý alkoholový přípravek určený na rychlou dezinfekci povrchů zdravotnických pomůcek.

Za hitro razkuževanje in čiščenje medicinskih instrumentov

Használati utasítás egészségügyi termékek, berendezési-, és felszerelési tárgyak gyors fertőtlenítésére és tisztítására

CE 0297

Pripravljena raztopina za hitro razkuževanje in čiščenje vseh površin

Használatra kész oldat bármely alkohollal felület gyors fertőtlenítésére és tisztítására

CZ mikrozyd® AF liquid

Tekutý alkoholový dezinfekční přípravek určený pro rychlou dezinfekci povrchů zdravotnických prostředků

CE 0297

- neobsahuje aldehydy ■ široké spektrum účinnosti v krátkém čase ■ rychlé vysychání bez reziduí
- **Složení:** Účinné látky ve 100g přípravku: 25 g ethanol (94 %), 35 g propan-1-ol ■ **Označení štítku dle směrnice ES:** parfémý
- **Návod na použití:** Aplikujte na povrchy v nezděném stavu a nechte působit. Dbejte na to, aby byly povrchy zcela navlhčené a udržujte je vlhké po celou dobu působení. Maximální spotřeba 50 ml/m². Zajistěte, aby byly před dezinfekcí odstraněny veškeré viditelné nečistoty. Nesmí se používat na plochy, citlivé na alkohol, jako např. akrylát, plexisklo. Není vhodný k dezinfekci invazivních zdravotnických prostředků.

■ **Kontaktní časy:**

Bakterie, huby	1 min.
MRSA	1 min.
TB	1 min.
Norovirus ¹⁾	1 min.
Adenovirus (typ 5)	5 min.
Rotavirus	30 s
Polyoma SV 40	10 min.
omezené virucidní ¹⁾ (HIV, HBV, HCV)	30 s

¹⁾ Podle směrnice DVV / RKI 12/2014 ²⁾ testováno myším norovirem jako surrogátem v souladu s EN 14476

■ **UPOZORNĚNÍ: URČENO PRO PROFESIONÁLNÍ TRH. NEBEZPEČÍ:** H226 Horlavá kapalina a páry. H319 způsobuje vážné podráždění očí. H336 Může způsobit ospalost nebo závratě. P102 Uchovávejte mimo dosah dětí. P210 Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným plamenem a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření. P261 Zamezte vdechnutí par/ aerosolů. P271 Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorech. P280 Používejte ochranné rukavice (např. Nitrilový kaučuk) / ochranné brýle. P305+P351+P338 Při ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. P337+P313 Přetrvává-li podráždění očí: Vyhleďte lékařskou pomoc/ ošetření. ■ Uchovávejte obal těsně uzavřený. Chraňte před mrazem, teplem a slunečním světlem. Skladujte v původních obalech při pokojové teplotě. Prázdný obal je plně recyklovatelný. Zbytky naplně zneškodnit podle Evropské vyhlášky Katalog odpadů pod kódem /EWC 070604. Používat jen na malé plochy. Schulke CZ, s.r.o. • Lidická 326 • CZ-73581 Bohumín • Tel: +420 558 320 260

SK mikrozyd® AF liquid

Tekutý alkoholový přípravek určený na rychlou dezinfekciu povrchov zdravotnických pomôčok

CE 0297

- bez obsahu aldehydov ■ široké spektrum účinku počas krátkej doby pôsobenia ■ rýchle vyschnutie bez zanechania zvyškov
- **Zloženie:** Účinné zložky v 100 g prípravku: 25 g Etanol (94 %-ný), 35 g Propan-1-ol ■ **Označenie podľa predpisu EK č. 648/2004:** parfúmy
- **Návod na používanie:** Na povrchy aplikujte bez zriedenia, rozotrite a nechaťte pôsobiť. Uistite sa, aby ste navlhčili celý povrch a udržali ho vlhkým po celú dobu pôsobenia. Maximálne nanesenie 50 ml/m². Pred dezinfekciou sa uistite, či ste odstránili všetko viditeľné znečistenie. Nesmie sa používať na plochy, ktoré sú obzvlášť citlivé na alkohol, ako napr. akrylové sklo. Nevhodné na dezinfekciu invazívnych zdravotníckych pomôčok.

■ **Doby pôsobenia:**

Bakterie, huby	1 min
MRSA	1 min
M. tuberculosis	1 min
norovirus ¹⁾	1 min
adenovirus (druh 5)	5 min
rotavírus	30 s
Polyoma SV 40	10 min
obmedzene virucidné ¹⁾ (HIV, HBV, HCV)	30 s

¹⁾ podľa smernice DVV / RKI (Inštitút Roberta Kocha) 12/2014

■ **UPOZORNENIE: Len na profesionálne použitie. NEBEZPEČENSTVO:** H226 Horlavá kvapalina a pary. H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí. H336 Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty. P102 Uchovávať mimo dosahu detí. P210 Uchovávať mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskiar, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite. P261 Zabráňte vdychovaniu pár/ aerosolov. P271 Používajte iba na voľnom priestranstve alebo v dobre vetranom priestore. P280 Noste ochranné rukavice (napr. Nitrilkaucuk) / ochranné okuliare tváre. P305+P351+P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. P337+P313 Ak podráždenie očí pretrváva: vyhľadajte lekársku pomoc/ starostlivosť. ■ Uchovávať nádobu tesne uzavretú. Chráňte pred mrazom, teplom a slnečným svetlom. Skladujte v pôvodnej nádobe pri izbovej teplotě v súde s EWC 070604. Používať len na malé plochy. Schulke SK, s.r.o. • Moštenická 3, 971 01 Prievidza • Slovenská republika • tel.: 046/5422988 • ICO 48001708

SLO mikrozyd® AF liquid

Za hitro razkuževanje in čiščenje medicinskih instrumentov

CE 0297

- Brez aldehydov ■ Velika učinkovitost v kratkem času stika ■ Se hitro suši in ne pušča ostankov

- **Sestava:** 100 g raztopine snovi vsebujejo aktivni sestavni deli: 25 g Etanol (94 %), 35 g Propan-1-ol ■ **Označevanje v skladu s predpisi (ES) št. 648/2004:** dišave
- **Navodila za uporabo:** Na površino nanesite nerazredčeno, obrišite in počakajte, da učinkuje. Površino povsem omočite in jo ves čas izpostavljenosti ohranjajte vlažno. Nanesite maksimalno 50 ml/m². Vso vidno umazanijo morate pred razkuževanjem odstraniti. Površine, ki so posebej občutljive na alkohol, kot npr. akrilno steklo, se s tem pripravkom ne smejo čistiti. Ni primerno za dezinfekcijo invazivnih medicinskih pripomočkov.

■ **Čas stika:**

Bakterije, gljivice	1 min.
MRSA	1 min.
M. tuberculosis	1 min.
Norovirus ¹⁾	1 min.
Adenovirus (tip 5)	5 min.
Rotavirus	30 sek.
Polyoma SV 40	10 min.
omejeno virucidno delovanje ¹⁾ (HIV, HBV, HCV)	30 sek.

¹⁾ v skladu s smernico DVV / RKI 12/2014 ²⁾ Testirano na MNV (Murine norovirus) kot nadomestek, v skladu z EN 14476

■ **Obvestila o nevarnostih in navsesti o varnosti: POZOR: H226** Vnetljiva tekočina in hlapi. H319 Povzroča hudo draženje oči. H336 Lahko povzroči zaspanost ali omotico. P102 Hraniti zunaj dosega otrok. P210 Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano. P261 Ne vdihavati hlapih/ razpršila. P271 Uporabljati le zunaj ali v dobro prezračenem prostoru. P280 Nostiti zaščitne rokavice (npr. Nitrilni kavčuk) / zaščito za oči. P305+P351+P338 PRI STIKU Z OČMI: previdno uprjajte z vodo nekaj minut. Ostranite kontaktno lečo, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. P337+P313 Če draženje oči ne preneha: poiščite zdravniško pomoč/ oskrbo. ■ Hranite v tesno zaprtem zabojniku. Zavarujte pred mrazom, toploto in sončno svetlobo. Hranite pri sobni temperaturi v originalnem zabojniku. Embalažo lahko zavrzete v zabojnik za odpadke samo, če je v celoti izpraznjena. Ostanke polnila odstranite v skladu z EWC 070604. Samo za obravnavo majhnih površin.

Sestavine: Navedene na ovojniku **Država izvora:** Nemčija
Proizvajalec: Schülke & Mayr GmbH • D-22840 Norderstedt • Tel. +49 40 52100-0
LOT / -rok uporabe: naveden na ovojniku

HU mikrozyd® AF liquid

Használati utasítás egészségügyi termékek, berendezési tárgyak gyors fertőtlenítésére és tisztítására

CE 0297

- Aldehyd-mentes ■ Széles hatásspektrum gyors behatási idővel ■ Gyorsan szárad, anyagmaradványok hátrahagyása nélkül

- **Összetétel:** 100 g hatóanyag-oldat hatékony összetevő-tartalma: 25 g (94 %-os) Etanol, 35 g Propán-1-ol ■ **A címkézés az EC irányelvek alapján. No.648/2004:** illatanyagok
- **Használati utasítás:** Higítás nélkül kell alkalmazni a felületeken, majd törés után hagyni kell, hogy kifejtse hatását. A felület teljes beneövesítésére ügyeljen és azt a teljes kezelési idő alatt tartsa nedvesen. Felvihető mennyiség maximum 50 ml/m². Győződjön meg arról, hogy fertőtlenítés előtt az összes látható szennyeződéssel ellátottak. Alkoholra különösen érzékeny felületek, pl. akril-üveg kezelésére nem alkalmas. Nem alkalmas invazív gyógyászati eszközök fertőtlenítésére.

■ **Behatási idő:**

Baktériumok, gombák	1 perc
MRSA	1 perc
TBC	1 perc
Norovirus ¹⁾	1 perc
Adenovirus (5. típus)	5 perc
Rotavirus	30 másodperc
Polyoma SV 40	10 perc
limitált virucid ¹⁾ (HIV, HBV, HCV)	30 másodperc

¹⁾ a 12/2014 sz. DVD / RKI (Robert Koch-Institut) vezérelt szerinti ²⁾ Murine norovirus szurogátummal tesztelve az EN 14476 alapján

■ **Kockázati felhívások és biztonsági tanácsok: FIGYELEM: H226** Tűveszélyes folyadék és gőz. H319 Súlyos szemirritációt okoz. H336 Álomságot vagy szédülést okozhat. P102 Gyermektől elzárva tartandó. P210 Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás. P261 Kerülje a gőzök/ permet belégzését. P271 Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható. P280 Védőkesztyű (plátálú Nitril-kaucsuk) / szemvédő használata kötelező. P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLES esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. P337+P313 Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni. ■ Az edényzet légmentesen lezárva tartandó. Fagyástól, hőtől és napfénytől védeni kell. Az eredeti tartályban, szobahőmérsékleten kell tárolni. A teljesen kiürített flakon dobja a megfelelő szelektív hulladékgyűjtőbe. A maradékanyagot az Európai Hulladékkatalógus 070604 szerint ártalmatlanítsa. Csak kis felületek kezelésére. BT 45009
OTH 6401-4/ 2009



Schülke & Mayr GmbH • Robert-Koch-Str.2 • 22851 Norderstedt
Germany • Tel. +49 40 521 00-0

Distributed by:

Schülke & Mayr Ges.m.b.H. • A-1070 Wien • Tel. +43 1 523 25 01-0
Schülke CZ, s.r.o. • Lidická 326 • CZ-73581 Bohumín • Tel. +420 558 320 260
Schülke SK, s.r.o. • Moštenická 3 • 971 01 Prievidza • Slovenská republika

• tel.: 046/5422988, ICO 4800170
Zastopnik: Za Slovenijo OPH Oktal Pharma d.o.o. • Tel 00386 -1- 519 29 22
• Fax 00386 -1- 519 29 50
www.schuelke.com

Made in Germany

Article code: 109177

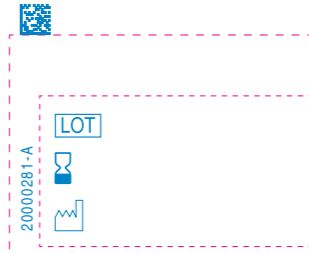
UN1987

ALCOHOLS, N.O.S. (Propan-1-ol, Ethanol)



CE 0297

10L e



mikrozid® AF liquid

CZ Tekutý dezinfekční přípravek určený pro rychlou dezinfekci a čištění povrchů zdravotnických prostředků. / Tekutý dezinfekční přípravek určený pro rychlou dezinfekci a čištění povrchů.

Složení: 100 g roztoku obsahuje následující aktivní složky: 25 g ethanol (94 %) (ES 200-578-6), 35 g propan-1-ol (ES 200-746-9). **Označení dle směrnice (EC) č. 648/2004:** parfém. **Návod na použití:** Před použitím **mikrozid® AF liquid** odstraňte z povrchu nebo předmětu viditelné nečistoty. Aplikujte na povrchy v nezeděném stavu (postříkáním, otěrem) a nechte působit předepsanou expoziční dobu. Dbejte na to, aby byly povrchy řádně smočené po celou dobu působení. Maximální spotřeba 50 ml / m². Nesmí se používat na plochy citlivé na alkohol, jako např. akryláty, plexisklo. Není určeno pro konečnou dezinfekci semikritických a kritických zdravotnických prostředků. **Bezpečnostní pokyny: VAROVÁNÍ: H226** Hořlavá kapalina a páry. **H319** Způsobuje vážné podráždění očí. **H336** Může způsobit ospalost nebo závratě. **P102** Uchovávejte mimo dosah dětí. **P210** Chráněte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. **P261** Zamezte vdechování par / aerosólů. **P271** Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách. **P280** Používejte ochranné rukavice (např. nitrilový kaučuk) / ochranné brýle. **P305+P351+P338** PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazené a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. **P337+P313** Přetrvává-li podráždění očí: Vyhleďte lékařskou pomoc / ošetření. **P501** Odstraňte obsah / obal v zařízení schváleném pro likvidaci odpadů. **První pomoc:** Při VDECHNUTÍ - odstaňte zdroj expozice, zajistěte postiženému přívod čistého vzduchu, při přetrvávajících potížích přivolejte lékaře. Při POŽITÍ - NEVYVOLÁVEJTE zvracení, vypláchněte ústa vodou, vyhleďte lékařskou pomoc. **Zvláštní upozornění: Pouze pro profesionální použití.** Jakékoli vážné incidenty související s výrobkem je třeba oznámit výrobci a příslušnému úřadu. Ošetřujte pouze malé plochy. **Skladování:** Chráněte před mrazem, horkem a slunečním zářením. Skladujte při pokojové teplotě v originálním uzavřeném obalu. **Likvidace:** Recykluje pouze prázdné obaly. Roztok odevzdejte likvidaci specializované firmě s oprávněním k této činnosti. **Distributor v ČR:** Schulke CZ, s.r.o., Lidická 445, Bohumin, 735 81, Česká Republika, tel.: +420 558 320 260, www.schulke.cz

SK Tekutý dezinfekčný prípravok určený na rýchlu dezinfekciu a čistenie povrchov zdravotníckych pomôcok. / Tekutý dezinfekčný prípravok určený na rýchlu dezinfekciu a čistenie povrchov. **Reg. v SR:** bio/1382/D/11/1/CCHLP

Zloženie: 100 g roztoku obsahuje tieto aktívne látky: 25 g Etanol (94 %) (ES 200-578-6), 35 g Propan-1-ol (ES 200-746-9). **Označenie podľa Nariadenia ES č. 648/2004:** parfúmy. **Návod na používanie:** Pred použitím **mikrozid® AF liquid** odstráňte z povrchu alebo predmetu viditeľné nečistoty. Aplikujte na povrchy v nezriedenom stave (postrekom, oterom) a nechajte pôsobiť predpísanú expozičnú dobu. Dbajte na to, aby boli povrchy riadne namočené po celú dobu pôsobenia. Maximálna spotreba 50 ml/m². Nesmie sa používať na plochy citlivé na alkohol, ako napr. akryláty, plexisklo. Nie je určené pre konečnú dezinfekciu semikritických a kritických zdravotníckych pomôcok. **Bezpečnostné pokyny: VAROVANIE: H226** Horľavá kvapalina a pary. **H319** Spôsobuje vážne podráždenie očí. **H336** Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty. **P102** Uchovávať mimo dosahu detí. **P210** Chránite pred teplom, horiacimi povrchmi, iskrami, otvoreným ohňom a inými zdrojmi zapálenia. **P261** Zabráňte vdychovaniu pár / aerosólů. **P271** Používajte iba vonku alebo v dobre vetraných priestoroch. **P280** Používajte ochranné rukavice (napr. nitrilový kaučuk) / ochranné okuliare. **P305+P351+P338** PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Vyberte kontaktné šošovky, ak sú nasadené a pokiaľ ich možno vybrať ľahko. Pokračujte vo vyplachovaní. **P337+P313** Ak pretrvávajú podráždenie očí: Vyhľadajte lekársku pomoc / ošetrovanie. **P501** Zneškodnite obsah / obal v zariadení schválenom pre likvidáciu odpadov. **Prvá pomoc:** Pri VDYCHNUTÍ - odstráňte zdroj expozície, zaistite oštiehnutému prívod čistého vzduchu, pri pretrvávajúcich problémoch prívajte lekára. Pri POŽITÍ - NEVYVOLÁVAJTE zvracanie, vypláchnite ústa vodou, vyhľadajte lekársku pomoc. **Zvláštnie upozornenia: Len na profesionálne použitie.** Akékoľvek vážne incidenty súvisiace s výrobkom treba oznámiť výrobcovi a príslušnému úřadu. Ošetrujte iba malé plochy. **Skladovanie:** Chránite pred mrazom, teplom a slnečným žiarením. Skladujte pri izbovej teplote v originálnom uzavretom obale. **Likvidácia:** Recykluje iba prázdné obaly. Zostávajúci produkt odovzdajte k likvidácii specializovanej firme s oprávněním k tejto činnosti. **Distribútor v SR:** Schulke SK, s.r.o., Moštenická 3, 971 01 Prievidza, Slovenská Republika, tel: +421 465 494 587, www.schulke.sk

Výrobce/Výrobca: Schülke & Mayr GmbH, Robert-Koch-Str. 2, 22851 Norderstedt, Germany, tel.: +49 40 52100-0.